

Ce mémo est un **outil pour le professeur** et **une aide précieuse pour l'étudiant**.

Il a pour objectif de faciliter la tâche du professeur face à la diversité des erreurs et l'hétérogénéité des niveaux de connaissances d'une part, et de permettre à chaque étudiant de progresser en étant actif dans la correction de ses erreurs d'autre part.

Le contenu de ce mémo ne se veut pas exhaustif mais synthétique. Le choix des règles et regroupements proposés reflète un travail de praticienne de terrain : c'est en partant des erreurs des étudiants qu'ils ont été opérés.

Sur une copie ou un compte-rendu d'oral, le professeur pourra ainsi indiquer le **code de l'erreur** en marge de l'expression ou de la phrase erronée. L'étudiant consultera alors la règle dans le mémo et corrigera son erreur.

Exemple : *Yesterday, I have watched television.* → Voir la règle V12.
V12 → Corriger l'erreur : *I watched*

Pour plus de clarté, le mémo est organisé en cinq sections :

- Règles liées au groupe nominal** → **N1 à N53**
- Règles liées au verbe** → **V1 à V42**
- Règles liées à la phrase** → **P1 à P36**
- Règles d'orthographe** → **O1 à O13**
- Règles liées au lexique** → **L1 à L6**

En fin de mémo, les **verbes irréguliers** sont présentés dans quatre listes :

- Groupe A** → **Les trois formes sont identiques : A-A-A.**
- Groupe B** → **Le prétérit et le participe passé sont identiques : A-B-B.**
- Groupe C** → **Le participe passé se termine en -en**
- Groupe D** → **Le prétérit et le participe passé sont différents : A-B-C ou A-B-A.**

Nous souhaitons à tous les étudiants un bon travail et de beaux progrès et espérons que les collègues prendront plaisir à travailler avec ce mémo !

Remerciements

Nous tenons à remercier ici tout particulièrement Evelyne Chabert pour ses observations et suggestions sur la formulation et la précision de nombreuses règles du mémo. Nous tenons aussi à remercier les collègues qui ont bien voulu se consacrer à la tâche fastidieuse de relecture : Anne-Laure Finkel, Vanessa Faucherand, Séverine Wozniak et Audrey Roux. Nous remercions également cinq promotions d'étudiants des Lycées Vaucanson et Champollion de Grenoble pour avoir testé ce mémo avec enthousiasme et apporté à de nombreuses reprises des remarques ingénues mais de bon sens.

INDEX

N1	Majuscules
N2	A / An
N3	Pluriel des noms
N4	Pluriels irréguliers
N5	Noms indénombrables
N6	Féminin, masculin, neutre
N7	Noms de pays, continents et langues
N8	Pas de [-s] aux adjectifs
N9	Adjectifs devant le nom
N10	Comparatif et superlatif
N11	<i>The rich / The poor</i> , etc.
N12	<i>Every / Each</i> + singulier
N13	Pluriel de <i>This / That</i>
N14	Construire un génitif
N15	<i>So / Such</i>
N16	Préposition devant une date
N17	<i>His / Her</i>
N18	Pronoms et déterminants personnels
N19	<i>Next week / Last week</i> / etc.
N20	Les activités : <i>swimming, boxing</i> , etc.
N21	Noms dénombrables invariables
N22	Déterminants compatibles avec les noms indénombrables
N23	A <i>piece of</i> + nom indénombrable
N24	Noms en [-ics]
N25	Exprimer des idées générales
N26	<i>Few / A few</i> et <i>Little / A little</i>
N27	<i>First / Last / Next / Only</i> toujours avant les nombres
N28	Génitif : place des adjectifs
N29	Le génitif de mesure
N30	Comment utiliser <i>Whose</i>
N31	Adverbe devant un comparatif
N32	"Cent", "Des centaines de..."
N33	<i>Much / Many</i> et autres quantifieurs
N34	<i>Most / Most of the</i>
N35	<i>Other / Others</i>
N36	Choisir entre un génitif ('s) et <i>Of</i>
N37	Noms composés
N38	Nom dénombrable singulier : ne pas oublier <i>A / The</i> .
N39	<i>Go to school</i> ≠ <i>Go to the school</i>
N40	Noms invariables avec un [-s] final
N41	<i>Work / A job</i>
N42	Noms collectifs
N43	<i>The</i> + noms suivis d'un complément
N44	Singulier ou pluriel pour <i>Someone / Somebody</i> / etc.
N45	Genre indéterminé : utiliser le pluriel
N46	Ordre des adjectifs
N47	<i>An eight-year-old boy</i>
N48	Adjectifs en [-ic] / [-ical]
N49	Confusion adverbe / adjectif
N50	Préposition après un superlatif
N51	Superlatif sur 2 éléments
N52	Règle de la distributivité
N53	Le génitif générique

V1	Formes du verbe (voix active)
V2	Formes du verbe (voix passive)
V3	3 ^e personne du présent simple
V4	Place de la négation
V5	Auxiliaires <i>Do / Did</i>
V6	Impératif
V7	Auxiliaires modaux
V8	Auxiliaires derrière [-s]
V9	Auxiliaires derrière [-d]
V10	"Il y a" : <i>Ago</i> + prétérit.
V11	"Il y a" : <i>There is / There are</i>
V12	Prétérit avec les dates et <i>Ago</i>
V13	Verbes suivis de <i>To + V</i>
V14	Verbe avec deux compléments
V15	Présent simple / présent en <i>Be + [-ING]</i>
V16	Exprimer le futur
V17	<i>Present perfect</i> / prétérit
V18	"Depuis" et le <i>present perfect</i>
V19	"Depuis" : <i>For / Since</i>
V20	"Pendant" : <i>For / During</i>
V21	Formes verbales après <i>For / During</i>
V22	Formes verbales avec <i>Once / Twice</i> , etc.
V23	<i>To + V</i> : négation et place de l'adverbe
V24	<i>Musn't / Don't have to</i>
V25	<i>Could have done / Could do / Should have done / Should do / Must have done</i>
V26	Propositions en <i>If</i>
V27	Formes verbales après <i>I wish</i> / <i>I hope</i> / <i>it's time</i>
V28	L'adverbe dans un groupe verbal
V29	Formes verbales et place pour <i>Not...yet / Already / Still</i>
V30	Formes verbales avec un superlatif
V31	Verbes avec préposition en anglais, pas en français
V32	Verbes avec préposition en français, pas en anglais
V33	Prétérit en <i>Be + [-ING]</i>
V34	"Depuis" et le <i>past perfect</i> .
V35	<i>Used to / Be used to</i>
V36	Propositions subordonnées de temps
V37	<i>Stop + to + V</i> ≠ <i>Stop + V [-ING]</i>
V38	Concordance des temps
V39	Complément des verbes à particule
V40	Complément des verbes prépositionnels
V41	"Il faut que...", "Il se peut que...", etc.
V42	Verbes réfléchis en français, pas en anglais

A	Principaux verbes irréguliers
N	Groupe A → A - A - A
N	Groupe B → A - B - B
E	Groupe C → Participe passé en [-en]
X	Groupe D → A - B - C ou A - B - A

P1	Ordre des mots dans les questions
P2	Questions avec <i>How</i> + adverbe / adjectif
P3	<i>There</i> ≠ <i>they're</i> ≠ <i>their</i> / <i>Its</i> ≠ <i>it's</i>
P4	<i>Too / Also</i>
P5	<i>Who / Which</i>
P6	Pas de double négation en anglais
P7	"Ne... plus"
P8	<i>Enough</i>
P9	Pas de double sujet en anglais
P10	Prépositions + <i>V [-ING]</i>
P11	"Faire faire"
P12	<i>Either... or / Neither... nor</i>
P13	<i>And / Or</i> pour finir les séries
P14	"Plus...(je travaille), plus...(je progresse)"
P15	Le but : "Pour faire qqch"
P16	<i>How</i> + adjectif / <i>What</i> + groupe nominal
P17	<i>Which</i> : "ce que...", "ce qui..."
P18	<i>Still / Always</i>
P19	Pronoms relatifs spécialisés
P20	<i>Who / Which</i> pour les groupes de personnes
P21	<i>To + V / To + V [-ING]</i>
P22	<i>Whether... or</i>
P23	Place du COD dans la phrase
P24	Pas d'inversion sujet-verbe dans les propositions
P25	Cas d'inversion sujet-auxiliaire
P26	<i>As / Like</i>
P27	Traduire "Que"
P28	Traduire "Où"
P29	Traduire "Dont"
P30	<i>V [-ING]</i> servant de sujet
P31	Exprimer "Pour avoir" fait qqch
P32	<i>This</i> au présent / <i>That</i> au passé
P33	Pronoms relatifs derrière une virgule
P34	"Celui/ceux de...", "Celui/ceux qui/que..."
P35	Ajout de <i>So / To</i> en fin de phrase
P36	Traduire "Il existe..."

O1	Transformer les terminaisons en [-y]
O2	Construire des adverbes en [-ly]
O3	<i>To</i> ≠ <i>Too</i> ≠ <i>Two</i>
O4	Mots en [-wh-]
O5	<i>Must</i> → <i>Mustn't</i>
O6	Doublement de la consonne
O7	Suffixe [-ful]
O8	<i>Another</i>
O9	Anglais britannique ≠ Anglais américain
O10	Ajouter un suffixe aux mots en [-ll]
O11	Suffixe [-ment]
O12	Une lettre d'écart entre le français et l'anglais
O13	<i>Pronounce, pronunciation</i>

L1	Anglais britannique ≠ Anglais américain
L2	<i>Agree / Don't agree</i>
L3	<i>Exciting</i> ≠ <i>Excited</i>
L4	Mots français ayant 2 traductions
L5	Les faux amis
L6	Adjectifs avec un préfixe [-a-]

N23 A PIECE OF + nom indénombrable

Si on veut absolument '**compter**' avec les noms **indénombrables**, il est parfois possible d'utiliser une expression comme **A PIECE OF** ou des expressions spécifiques :

*a piece of advice, equipment, information, etc.
a loaf of bread, a dollop of cream,
a flash of lightning, etc.*

*What a state-of-the-art **piece of equipment!** Is it new?*

*All of a sudden, there were **three flashes of lightning** in a row. It was so scary!*

N24 Noms en -ics

Les noms en **-ics** correspondent généralement à des sciences. **Ils sont singuliers** en anglais :

mechanics, electronics, physics, etc.

***Physics is** my favourite subject.*

*Hegel discussed **dialectics** at length.*

N25 Exprimer les idées générales

Les idées générales sont le plus souvent exprimées **sans déterminant**.

- **Nom indénombrable** :
pas de déterminant → ∅ *milk, nature*.
- **Nom dénombrable** :
pas de déterminant + **nom au pluriel**
→ ∅ *animals, ideas*.

Attention ! Cette erreur est classique car, en français, on utilise un article défini.

Inventions, instruments de musique et institutions culturelles → **THE + singulier**.

Exception : → ∅ *Man is the most dangerous species for the planet*.

Le verbe de la phrase est souvent au présent simple. [► V15]

***Milk is** good for health.*

***Gluttony is** a deadly sin.*

***Young people** spend several hours a week listening to **music**.*

***Cats like milk**.*

***The computer is** the most life-changing invention of the 20th century.*

N26 FEW / A FEW et LITTLE / A LITTLE

- **A FEW** et **FEW** s'emploient avec les **noms dénombrables au pluriel** :

***A FEW** → quelques ; **FEW** → peu de.*

- **A LITTLE** et **LITTLE** s'emploient avec les **noms indénombrables** :

***A LITTLE** → un peu de ; **LITTLE** → peu de.*

*There are just **a few chairs** in the room. We need **a few more** if everybody wants to have a seat.*

***Few people** like her.*

*I feel I need **a little advice** to help me finish this exercise.*

*The university provides **little accommodation** for international students.*

N27 FIRST / LAST / NEXT / ONLY toujours avant les nombres

Pour dire "les **trois premiers** mois", "les **dix dernières** semaines", etc., l'**ordre des mots est inversé** en anglais :

*the **last three** months, the **first ten** weeks.*

Cette règle vaut aussi pour **FOLLOWING** et tous les ordinaux (**SECOND, THIRD, FOURTH**, etc.).

*The **last ten minutes** were extremely boring.*

*The **only three exercises** I did in the test were enough to secure a pass mark.*

*Read the **following three chapters** before you start answering the questions.*

V9

Auxiliaires derrière 'd

La contraction 'd peut correspondre à différents auxiliaires :

- soit 'd = **HAD** (*had better*)
- soit 'd = **WOULD** (*would like to, would rather*)

You'd better brush your teeth better than that before you go to bed. → had

I'd rather go to the cinema tonight. → would

He'd like to invite you out but he's too shy to do so. → would

V10

"Il y a" : AGO + prétérit

Quand "il y a" introduit une **durée** (il y a 3 jours, il y a longtemps...), il se traduit par :

AGO avec un verbe **OBLIGATOIREMENT** au prétérit.

I finished high school a long time ago.

He bought a new car five months ago.

V11

"Il y a" : THERE IS / ARE

Quand "il y a" indique que **quelque chose existe ou se trouve quelque part** (par exemple : "Il y a un cheveu dans ma soupe."), il se traduit généralement par :

THERE IS / ARE conjugué aux formes verbales appropriées (presque toutes les formes verbales sont possibles).

There are two strange people waiting outside.

Has there been an accident on the motorway?

I don't want there to be any disagreement between us.

V12

Prétérit avec les dates et AGO

Il est **OBLIGATOIRE** de mettre le verbe au prétérit quand la phrase contient :

- **AGO**,
- une **date**,
- un **complément de temps** qui indique clairement qu'une action est passée.

Many years ago, there were fields all around the village.

In 1999, we went on holiday to Sydney.

Yesterday night, I broke my leg.

V13

Verbes suivis de TO + V

Certains verbes se construisent avec **TO** (et non **THAT**). En voici quelques-uns à retenir :

want, would like, would hate, would love, would prefer, expect.

Pour ajouter un sujet à ce type de verbes, on le met **avant TO**.

They would prefer everyone to have a good time.

He wants to stay here.

I want you to eat an apple.

He expects her father to agree with their wedding.

V14

Verbes avec deux compléments

Certains verbes se construisent avec deux compléments (ex : donner quelque chose à quelqu'un).

En anglais, il y a deux possibilités :

- *give something to somebody, give somebody something.*
- Si les compléments sont des pronoms, voici, par des exemples, ce qu'il faut faire :

give him the book, give it to John, give it to him.

Voici une courte liste de ces verbes :

bring, email, give, lend, send, show, teach, tell, write.

Paul showed his favourite film to Marion.

Paul showed Marion his favourite film.

Paul wrote her a letter.

Paul wrote it to her.

Règles liées à la phrase

P1 Ordre des mots dans les questions

Principe général :
Dans une question, on ne commence jamais par le sujet.

L'ordre des mots dépend du type de question :

- YES/NO question :
→ *Auxiliaire + Sujet + Verbe... ?*
→ **BE** + *Sujet... ?*
- Le mot interrogatif est sujet :
→ *Mot interrogatif + Verbe... ?*
- Le mot interrogatif est complément :
→ *Mot interrog. + Aux. + Sujet + Verbe... ?*
→ *Mot interrogatif + BE + Sujet... ?*

Quand on met l'auxiliaire avant le sujet, on ne met que le premier auxiliaire. Les autres, ainsi que le verbe principal, sont après le sujet.

En cas de négation, elle reste toujours accolée au premier auxiliaire.

Did she call?

Could she have eaten the whole cake?

Are you happy with him?

Who said you couldn't come?

What hit the car like that?

Where was Nicole educated? Was it Columbia University?

Who/Whom did you eat with at lunchtime?

Sorry, but who are you again?

How did she come here if she doesn't have a car?

Why are you all wet? Have you been playing with the hose?

Didn't they run away because of a severe famine in their country?

P2 Questions avec HOW + adverbe / HOW + adjectif

À une question avec **HOW**, on peut ajouter...

- soit un adverbe : *often, much, many,*
- soit un adjectif : *happy, stupid,* etc. [► P16]

How much does this swimsuit cost?

How many people came to your party last night?

How often do you go to the movies in a month?

How old are you?

How good do you think she really is?

P3 THERE ≠ THEY'RE ≠ THEIR ITS ≠ IT'S

Quelques formes se prononcent de la même manière mais sont tout à fait différentes.

Attention à ne pas les confondre :

- **Their** → leur
- **There** → là
- **They're** → *they are*
- **Its** → son, le sien (pour un objet)
- **It's** → *it is*

Look over **there!** The lion cub is climbing up the tree.

Which one is **their** car?

— *Where are my new T-shirts?*

— **They're** still in the shopping bag.

Look at **its** cute little paw!

It's too late to go out now.

P4 TOO / ALSO

TOO et **ALSO** signifient tous les deux "aussi" mais ne s'utilisent pas de la même façon.

- **ALSO** se place dans le groupe verbal et suit la **règle de l'adverbe dans un groupe verbal** [► V28].
- **TOO** se place en fin de phrase, éventuellement en fin de proposition.

He also wants to come to the airport to see you off.

Anna wants to come with us **too**.

Beatrix decided to have a swim **too**, even if the water was freezing.

Règles d'orthographe

01 Transformer les terminaisons en -y

Les terminaisons en **-y** (verbes, noms, adjectifs ou adverbes) **se transforment en -i dès qu'on ajoute un suffixe.**

Exceptions : *wry* → *wryly*
shy → *shyly*

Si le suffixe commence par un **-i** (**-ish**, **-ing**), on garde le **-y**.

to justify → *he justified*

slowly → *slowlier*

beauty → *beautiful*

pretty → *prettyish*

cry → *crying*

02 Construire des adverbes en -ly

Cas général	Exemples	Exceptions
adverbe = adjectif + -ly	<i>quick</i> → <i>quickly</i> <i>safe</i> → <i>safely</i>	
Cas particuliers		
<u>Adjectifs</u> → <u>Adverbes</u>		
en -l en -lly	<i>final</i> → <i>finally</i> <i>helpful</i> → <i>helpfully</i> <i>normal</i> → <i>normally</i>	<i>full</i> → <i>fully</i> (on ne peut pas avoir 3 L !)
en -y en -ily	<i>happy</i> → <i>happily</i>	<i>wry</i> → <i>wryly</i> <i>shy</i> → <i>shyly</i>
en -le en -ly	<i>simple</i> → <i>simply</i> <i>noble</i> → <i>nobly</i> <i>probable</i> → <i>probably</i>	
Adjectifs d'une seule syllabe en -le	<i>pale</i> → <i>palely</i>	<i>whole</i> → <i>wholly</i>
en -ic en -ically	<i>realistic</i> → <i>realistically</i>	<i>public</i> → <i>publicly</i>
<u>Autres cas particuliers</u>	<i>fast</i> → fast <i>gay</i> → gaily <i>good</i> → well <i>due</i> → duly <i>true</i> → truly	

hard peut être adjectif ou adverbe et **hardly** signifie "à peine"

*I can **hardly** hear you, speak up please.*

03 TO ≠ TOO ≠ TWO

- **TO** = particule infinitive ou préposition
- **TOO** signifie "aussi"
- **TWO** signifie "deux"

*I'd love **to** meet you.*

*I ate ten cupcakes and a lot of pancakes **too**.*

*I only ate **two** cupcakes.*

04 Mots en wh-

Mots-outils en **wh-** :

what, when, where, whether, which, who, whom, whose, why.

Leurs composés :

somewhat, somewhere, anywhere, whenever, whichever, wherever, whatever, whoever.

Ne pas oublier le -h !

Where did you go yesterday?

I'd like to know **whether** you want to come or not.

Whoever did that should come and tell.

Problèmes lexicaux

L1 Anglais britannique ≠ Anglais américain

Des deux côtés de l'Atlantique, certains mots ne se traduisent pas de la même façon. Retenez :

Anglais américain	Anglais britannique	Français
<i>pants</i>	<i>trousers</i>	pantalon
<i>apartment</i>	<i>flat</i>	appartement
<i>soccer</i>	<i>football</i>	football
<i>eraser</i>	<i>rubber</i>	gomme
<i>subway</i>	<i>tube</i>	métro
<i>throw up</i>	<i>be sick</i>	vomir
<i>purse</i>	<i>handbag</i>	sac à main
<i>change purse</i>	<i>purse</i>	porte-monnaie
<i>sidewalk</i>	<i>pavement</i>	trottoir
<i>pavement</i>	<i>roadway</i>	chaussée
<i>trunk</i>	<i>boot</i>	coffre

L2 AGREE / DON'T AGREE

Le verbe **TO AGREE** signifie "être d'accord" : **on n'utilise PAS le verbe ÊTRE en anglais.**

je suis d'accord → *I agree*

je ne suis pas d'accord → *I don't agree*

j'étais d'accord → *I agreed*

je n'étais pas d'accord → *I didn't agree*

... ainsi de suite aux autres personnes et formes verbales.

*They **agreed** with his suggestion to go to the theatre.*

***Do you agree** with me?*

L3 EXCITING ≠ EXCITED

Certains adjectifs peuvent être des **participes passés** ou des **participes présents**, comme en français :
intéressé / intéressant
→ *interested / interesting*

*I'm **interested** in chemistry.*

*Chemistry is very **interesting**.*

*This is so **exciting**!*

*I'm so **excited** to get to meet him at last.*

L4 Mots français avec 2 traductions

Certains mots français ayant deux sens proches se traduisent par deux mots différents en anglais.

Voici quelques cas fréquents à retenir :

ombre	<i>shadow ≠ shade</i>
histoire	<i>story ≠ history</i>
prix	<i>price ≠ prize</i>
expérience	<i>experience ≠ experiment</i>
seul	<i>alone ≠ lonely</i>
gagner	<i>win ≠ earn</i>
dernier	<i>last ≠ latest</i>
	■ <i>the latter</i> → ce dernier

*Look at the strange shape of your **shadow**!*

*Let's sit in the **shade** of this tree.*

*I hate this silly **story**.*

***History** is my favourite subject.*

*The **price** of bread has been rising steadily over the past ten years.*

*I **won** a **prize** for this novel.*

*He **earns** a lot of money.*

*He has a lot of work **experience**.*

*She finished her physics **experiment** just in time.*

*He is **alone** in the room.*

*He feels **lonely**.*

*I love Woody Allen's **latest** movie.
→ son film le plus récent (il en fera d'autres)*

*They announced this was their **last** concert. → leur dernier concert (ils n'en feront plus)*